

ぼろんていえ Volontiers!

Volontiers! の由来：誘われたとき、頼まれたとき「喜んで!」と笑顔で応えるフランス語

2016年3月 Vol.91

編集/発行 (財)町田市文化・国際交流財団 町田国際交流センター

「町田国際交流センターの活動を紹介する、オリエンテーション」に参加してみませんか?

町田国際交流センターでは、一年を通し、国際交流パーティー、日本語教室、外国人相談、講演会など、様々な活動をしています。いったいどのような内容なのか、各活動を担っているボランティアが紹介します。

世界のお茶を飲みながら、気軽に話しましょう。是非、ご参加下さい。

- 日 時：3月27日(日) 14:00～16:00
- 内 容：町田国際交流センターの活動紹介、ボランティア部会の紹介
- 会 場：町田国際交流センター
- 対 象：高校生以上の方
- 費 用：無料
- お申し込み：不要。直接町田国際交流センターにお越し下さい。
TEL 042-722-4260



2016年度 会員登録(継続手続き)のお願い

町田国際交流センターは、地域レベルの国際交流を通して、国際感覚豊かなまちづくりを目指し活動しています。ぜひ会員として一緒に活動しませんか?

既に会員の方も、この3月31日が会員資格の期限となっています。引き続いての会員登録のため、継続手続きをお願いします。

ボランティア活動では、現在7つの部会が活躍しています。詳細は本誌4ページもしくはセンターのホームページをご覧ください。また、国際交流センターへお問合せ頂ければ更に詳しく説明致します。

まだ一度もセンターにお越しになったことがない方は、ぜひ一度センターにお立ち寄り下さい。

入会(継続手続き)方法

町田国際交流センターに備え付けの用紙に必要事項を記入してお申し込み下さい。

会 費

○ボランティアとして活動したい方

個人会員 2,500円(活動会費) 学生会員 1,000円(活動会費)
※振込用紙内の「登録するボランティア部会」の欄をチェックして下さい。

○ボランティアとして活動するのは難しいが、センターのイベントなどには参加したい方

個人賛助会員 2,500円(一口) 団体賛助会員 10,000円(一口)

(4月1日～翌年3月31日までの1年間の会費です。年度途中の入会者も入会日～3月31日までとなります。)

会 員 特 会

- 1 町田市民ホール・和光大学ポプリホール鶴川の優待割引があります。
- 2 町田国際交流センターのイベントによっては、会員優先枠や会員特別(割引)料金があります。

現在の会員数 (2/ 未現在)

個人会員	240名	学生	21名
賛助会員	379口	団体	16口
計		656名/口	

(財)町田市文化・国際交流財団 町田国際交流センター

〒194-0013 東京都町田市原町田4-9-8町田市民フォーラム4F
TEL042 (722) 4260/FAX042 (722) 5330
http://www.machida-kokusai.jp
E-mail:info@machida-kokusai.jp

2015年「夢広場」

2015年11月3日(火) ぽっぽ町田

馬頭琴のどこか懐かしい音色ではじまり、少しずつ様々な方々が各出展ブースに集まりだしました。第18回国際ボランティア祭「夢広場」の始まりです！13の団体ブースがありました。

今年初参加の団体、個人の一言感想をお伝えします。司会は中国からの留学生鍾さんと日本の高校生木村さんそして黒田（崔貞）さんが担当しました。

気がつくとケーナの優しい音と心地よさ、スガナミ楽器キッズ・ゴスペルのさわやかな歌声に耳をすます。今年度特別企画「ネパール大地震支援」をテーマに、ご来賓による心のこもったご挨拶を頂戴して、初回からの参加団体 NPO 法人ネパール・ミカの会会員より震災の現状報告を聞き会場全体が引き締め、遠い国の復興を皆で願いました。

また、今日のために特別に用意した「夢広場ランチ」（スリランカのシリーさん協力）はストリングホッパー

（麺）とカレー、エスニックサラダ、ネパールチャイのセット、大好評で70食が完売しました。

可愛い衣装の朝鮮舞踊の舞のあとは、初参加のEMMEさんによるボイストレーニング体操で盛り上がり、フラダンスでのんびりした気持ちになり、ベリーダンスの魅力一杯のステージで目をつむるとどこかの国にタイムスリップしているようでした。

交流センターブースでは「桜美林大学アジア草の根プロジェクト」提供の世界の民族衣装の試着をして家族でハイポーズ！！と体験しているところに、今年初参加のバルーンアートナタリア小林さんのピエロ姿に会場は更に沸き上がりました。ステージではSORAさんの弾き語りで、皆の夢が叶うようなきがした晴天の文化の日でした。

国際協力部会 山口 美知子

感想

○木村さん

司会として初参加の中でボランティア団体の情熱や舞台での多様な文化に感動しました。

○黒田（崔貞）さん

町田の一市民として夢広場に参加することで熱心に国際交流活動に携わる団体の方々と新たな繋がりができて、感謝します。市民一人一人が自ら町田をアピールする活動に参加し、協力しあい、町田の良さを伝えていくことが大事であると再確認させられました。

○東京科学少年応援計画（ブースでの初出展団体から）の生地さん

夢広場は和気あいあい、チームワークが素晴らしいですね。



司会の3名



販売ブースも盛り上がりました。



ナタリアさんによる
バルーンアート

ボランティア部会の紹介

町田国際交流センターの 活動紹介

現在町田市内の外国籍住民は約5,000人となっており、多様な国籍の、様々な文化的背景を持つ人々が生活するようになりました。

町田国際交流センターでは、ボランティアを中心に活力あふれる国際交流活動や外国人支援活動を実施することにより、相互の理解を深め、町田市の国際化に寄与しています。

2016年度も、7つのボランティア部会ではさまざまな活動が予定され、活動の企画や運営を一緒に行っていただけるボランティアを募集しています。

また、子ども教室や日本語学習支援ボランティア基礎講座プロジェクトチームの活動もあります。

お問合せ

町田国際交流センター事務局

TEL 042-722-4260 FAX 042-722-5330

お待ちしております。

外国語部会

外国語部会は、異文化理解に関心を持つ人たちの国際感覚を高めるために語学サークル活動を行っています。

学習目的別に、英語は基礎1・基礎2・中級・応用の4クラス、中国語と韓国語は入門・初級の2クラス、他にタイ語入門、フィリピン語、スペイン語の6言語・11クラスあります。

各サークルは外国人講師と日本人コーディネーターにより運営され、言語学習を通じ国際理解を深めます。

又、一般的な言語学習の他に、料理、音楽、着付けなどクラスにより様々な工夫をし、各国の文化、習慣等を学びます。

外国語部会は参加者の親睦と異文化理解を深める場となることを目指しています。

国際理解部会

国際理解部会は、グローバル化が急速に進む環境の中で、柔軟に各世代の国際理解の促進を図る目的で次のような活動を行っています。定例会では毎回、部会の運営や企画について自由・活発な意見交換、議論を行っています。

活動に少しでも興味がある方は、会員・非会員にかかわらず、是非、一度、定例会に参加してみてください。多くの皆様のご参加を歓迎します。

- 地球規模の課題について市民の理解を促進するため、専門分野の講師による講演会を開催。(環境問題など)
- 近隣大学の留学生との交流・意見交換を通して異文化理解の促進。(留学生トークプラザ)(小学生のための国際理解体験)
- 異文化理解、多文化共生に向けた懇談会の開催。(歴史・文化・風俗・習慣・国情等の紹介など)
- 大学など関係団体との意見交換会の開催。
- 定例会：毎月第4土曜日 15時30分～17時00分

外国人相談部会

外国人相談部会は、町田市及びその近郊に住む外国籍の人々が言葉や文化の違いで不便な思いをしないよう、また地域社会に適応できるようにと願い、外国人の方々から寄せられる様々な相談に対応しています。また、研修会への参加や部会内の勉強会・議論を通してスキルの向上にも努めています。

特に英語・中国語・韓国語・スペイン語・フランス語・フィリピン語ができる方で、外国人の支援に関心のある方は、是非、ご参加して下さい。

- 生活相談：問題解決を支援、必要に応じて専門窓口を紹介。
(木曜日・土曜日の13時30分～15時30分)
- 専門家(弁護士、行政書士等)相談会の実施：
年3回(予定)
- 同行通訳：市役所や市民病院、保育園等にて同行通訳。
- 翻訳：市役所等に提出する書類の翻訳。

日本語教室部会

日本語教室部会は、日本に暮らす外国人や外国にルーツをもつ人々と日本人と一緒に日本語によるコミュニケーションの方法を学んでいます。

生活に必要な日本語の習得だけでなく、お互いを理解しあいながら、地域社会でのいろいろな人とのコミュニケーションに役立つことを願っています。

地域の外国人と日本人が相互理解を深め、良き隣人として共に学び、共に暮らす社会を築くために共に活動できる場をつくるために活動しています。

■日本語教室（㊦午後・㊦午前、夜・㊦午前・㊦午前、午後、夜・㊦午前）

■日本語発表会の開催（年1回）

■参加者による文集の作成

■ブラッシュアップ講座の実施

（ボランティアのスキルアップのため）

■親子教室：乳幼児を連れていっしょに参加できます。

○ボランティアには一定の条件があります。事務局にお問い合わせ下さい。

国際交流部会

国際交流部会は、国際交流パーティーやバスツアー、地元の伝統文化行事への参加等イベントの企画運営を行い、国や地域の垣根を越えた出会いと交流を育む機会と場を提供しています。近年では、近隣の大学の他国からの留学生や研修生の、ホームステイやホームビジットにも協力しています。定例会は、毎月第1土曜日の午前中に行っています。国際交流が大好きな人達の集まりに、是非、あなたもご参加下さい！

【2016年度活動予定】

6月 米国メンフィス大学他留学生ホームステイ

8月 地元の盆踊り大会へ参加

韓国明知大学留学生ホームビジット

米国ノースイースタン大学留学生ホームステイ

9月 町田天満宮秋季例大祭へ参加

11月 桜美林大学留学生ホームビジット

バスツアー

1月 餅つき大会へ参加

2月 第18回まちだ国際交流パーティー

国際協力部会

国際協力部会は、国際ボランティア祭「夢広場」の実行委員会の運営に携わり、国際協力団体（NGO・NPO）と協働で講演会などを開催をしています。

国際協力団体の活動支援PR、交流、支援活動を行っています。国際協力に関心のある方、お祭りの企画・運営に関心のある方、国際NGOで活躍している方、是非、ご参加して下さい。

■町田市内NGO活動支援ネットワーク化

■町田発国際ボランティア祭「夢広場」

運営支援

■他の国際協力団体と

協力し、イベントを開催



広報部会

広報部会は、ボランティア情報誌「ほろんていえ」を発行するため、各部会の活動や国際交流センターの諸事業を取材し、本誌の編集作業を主な活動としています。

“ほろんていえ”の発行は、ボランティア活動に参加している人や関心を持っている人々とその楽しさを共有することを目指しています。編集作業では「ドキドキ・わくわく!」する誌面づくりを心がけています。国際交流センターで行われている様々な事業にボランティアとして関わることになり、まちづくりに参画している実感を持つことができます。

■定例会で編集方針や目玉企画などの意思統一を図り、取材活動では編集方針を尊重しながら各担当者が記事や写真を整理していきます。

■発行は年6回、奇数月の1日付けです。

■若い力を求めています。できることから始めてみませんか？



まちだ市民大学

ハッツ

HATSへ行こう!



まちだ市民大学では「あなたを励まし、地域を育てる」を目指して、いろいろな分野の講座を実施しています。現在、2016年度の受講者を募集中です。

15歳以上の方なら、どなたでも受講できます（学校等に支障がないかは、ご判断ください）。お気軽にお申し込みください！

応募者多数の場合は、抽選となります。講座の詳細は町田市公共施設で配布する『募集案内』や町田市ホームページをご覧ください。

【2016年度の実施講座】

- 町田の郷土史
- まちだの福祉
- まちだ市民法学
- 21世紀的生き方講座
- 陶芸入門講座
- 電動ロクロ体験講座
- “こころ”と“からだ”の健康学
- まちだdeエコ・ツアー
- 多摩丘陵の自然入門（※）

（※は4月～12月、その他は4月または5月～7月）

【申込】 3月11日(金) 正午～3月31日(木)
電話で、町田市イベントダイヤル
(042-724-5656) へ。
(受付時間 7:00～23:00年中無休)

【問合せ】 町田市生涯学習センター
電話：042-728-0071
FAX：042-728-0073



町田国際交流センター

Machida International Center

（財）町田市文化・国際交流財団

〒194-0013

町田市原町田4-9-8 町田市民フォーラム4F

TEL: 042-722-4260 FAX: 042-722-5330

業務時間: 8時30分～17時

定休日: 日曜・祝日・年末年始 **お問合せ**

町田市民ホール

（財）町田市文化・国際交流財団

和光大学

ポプリホール鶴川

（財）町田市文化・国際交流財団

トップ

センターとは？
ABOUT US

日本語教室
JAPANESE CLASSROOM

にほんごきょうしつ
CHILDREN'S CLASSROOM

こどもきょうしつ
CHILDREN'S CLASSROOM

がいこくじんそうだん
ADVISORY SERVICES

会員活動報告
ACTIVITY REPORTS

お問い合わせ
CONTACT



ホームページをご覧ください!!

アドレス <http://www.machida-kokusai.jp>

新しい情報がいっぱい!!

町田国際交流センターのホームページでは、センターが開催する講演会や外国人向けの相談会のお知らせのほか最新の情報を提供しています。

また外国語版のページでは、「日本語教室」など、外国人の方々が必要とするのに必要な情報を英語で提供しています。

今後も楽しいコンテンツづくりを目指していきます。是非、ご活用下さい。

CONICHER GUIDE

コンサートガイド

※2016年2月21日現在の発売状況です。

一般財団法人 町田市文化・国際交流財団 〒194-0022 町田市森野 2-2-36
TEL.042-728-4300 FAX.042-729-6730

一般財団法人 町田市文化・国際交流財団は、町田市民ホール・和光大学ポプリホール鶴川・町田国際交流センターを運営しております。

町田市民ホール

町田市森野 2-2-36 小田急線町田駅「西口」より徒歩7分

立川談春 独演会

奇才・立川談志が築いた立川流を代表する落語家、立川談春の3年ぶりの町田公演。抱腹絶倒、感涙間違いなし、この貴重な機会にぜひとも間近で、最高級の嘶に耳を傾けてください。



6月17日(金)

PM6:30開演 入場料 3,900円

3/4金発売 6㍻

Char Special Live

昨年6月に還暦記念公演を武道館で開催し、日本ロック史に新たな伝説としてその名を刻んだ一夜から、力強く新たな出発を果たしたCharのLiveをお見逃しなく!!



4月22日(金)

PM6:30開演 入場料 6,500円

発売中 6㍻

稲垣潤一 コンサート2016

「クリスマスキャロルの頃には」「ドラマティック・レイン」など数々のヒット曲を、透明感あふれる歌声にのせてたっぷりお届けします。



6月18日(土) PM5:00開演

入場料 5,500円

3/15火発売 6㍻

和光大学ポプリホール鶴川

町田市能ヶ谷 1-2-1 小田急線鶴川駅「北口」より徒歩3分

宇崎竜童 弾き語りライブ2016

【予定曲目】

港のヨーコ・ヨコハマ・ヨコスカ
ロックン・ロール・ウィドウ
イミテーション・ゴールド 他



5月20日(金)

PM4:00開演 入場料 5,500円 2/23火発売 6㍻

ジョン・健・ヌッツォ in リサイタル

ピアノ：村松重紀

【予定曲目】

フロトー：歌劇「マルタ」より「夢のように」
ベッリーニ：美しい月よ
ヴェルディ：歌劇「十字軍のロンバルディア人」より
「私の喜びは呼び覚ます」 他



5月13日(金)

PM3:00開演 入場料 5,000円 発売中 6㍻

エミ・マイヤー

ジャズ・スタンダードの ひと時2016

【予定曲目】 Fly me to the moon、Smile
What a wonderful world 他



6月23日(木)

PM4:00開演 入場料 3,800円 3/23火発売 6㍻

ベイビー・ブー うたごえ喫茶音楽会

みなさんと一緒に歌う「歌声喫茶コーナー」もあります!!

【予定曲目】

高校三年生、翼をください
千の風になって、花は咲く
みかんの花咲く丘 他



6月10日(金)

PM2:00開演 入場料 4,000円

3/13日発売 6㍻

ジャズ・ピアノ6連弾2016 世界旅行〜Globe trotting〜

JAZZ 6 PIANOS



※写真は過去公演のものです



佐山雅弘



小原 孝



国府弘子



坂谷 哲



佐藤 允彦



前田 憲男
〔ゲストピアニスト〕

花びらのように並ぶ6台のピアノ。
ソロ、デュオ、トリオ、そして6連弾と、展開される多彩なプログラムでセッションをお楽しみください。

【予定曲目】 ラヴェル：ボレロ 他

5月21日(土)

PM2:30開演 入場料 6,800円 発売中 6㍻

お問い合わせ・チケットのお申し込みは 町田市民ホール TEL.042-728-4300 発売初日は電話のみの受付です (8:30~17:00) 休館日 第1、3月曜日(休日の場合は翌日)

一部の公演はプレイガイドでもお申込みいただけます。詳しくはホームページをご覧ください。 <http://www.m-shimin-hall.jp> 6㍻…マークの年齢のお子様よりご入場いただけます。